

Day 62 / 100

Episode 123 · Part 30/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 102:19–105:47 (208초)

오늘 이야기

달라진 '이상적인 남자' 기준, 그리고 손으로 한글을 써 보낸 청취자의 카드

다니엘은 거드랑이 제모 트렌드가 '이상적인 남성'에 대한 세계적인 변화의 일부라고 말합니다. 크고 거친 수염 난 옛날 멋진 남자 대신, 톰 홀랜드나 티모시 샬라메처럼 마르고 덜 전통적으로 남성적인 배우가 현대의 기준이 됐다는 것입니다. 이어 청취자 피드백 코너에서 준은 도자기를 보낸 남부 캘리포니아 가족이 보낸 손글씨 한글 카드를 읽습니다. 한글을 모르는 분이 시로 번역해 그림처럼 한 글자씩 정성껏 옮겨 쓴 카드에 두 사람은 감동하고, 다니엘도 한글을 쓸 때마다 세 번씩 확인하며 천천히 쓴다고 공감합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 It's a part of that global shift we've mentioned before, toward what is the ideal man.

이건 우리가 전에 말했던, '이상적인 남자'에 대한 세계적인 변화의 일부야.

shift toward ~ = ~쪽으로의 변화. we've mentioned before = 전에 언급했던. 사회 변화를 큰 틀에서 묶어 말하는 문장.

2 Who's the Dune guy? — Timothée Chalamet.

그 '들툐' 배우가 누구지? — 티모시 샬라메.

the ~ guy = 그 ~에 나온 남자. 이름이 생각 안 날 때 작품·특징으로 가리키는 아주 구어적인 방법. 'the guy from ~'도 같은 용도.

3 So I think it's in line with that.

그래서 이것도 그 흐름과 같은 선상에 있다고 생각해.

in line with ~ = ~와 일치하는, 같은 방향인. 'This is in line with our policy.' 업무 영어에서도 빈출.

4 I'm sure there were things I wanted to mention, but I forgot them.

분명 말하고 싶었던 것들이 있었는데, 잊어버렸어.

I'm sure there were ~ = 분명 ~가 있었는데. 할 말을 잊었을 때의 자연스러운 마무리. 'It'll come back to me.'(생각나겠지)를 덧붙여도 좋아요.

5 Okay, Jun, moving on to listener feedback.

좋아, 준, 청취자 피드백으로 넘어가자.

moving on to ~ = ~로 넘어가서. 주어 없이 분사로 시작하는 진행 멘트. 발표 섹션 전환에 그대로 사용.

6 I thought we would read the cards that we got sent.

우리가 받은 카드들을 읽어 볼까 했어.

I thought we would ~ = ~할까 생각했어(제안). get sent = (누가) 보내 준 것을 받다. 'the cards we got sent'는 수동 구어 표현.

7 This listener knows their audience.

이 청취자분은 자기 청중을 잘 아시네.

know one's audience = 상대(청중)가 누구인지 파악하다. 맞춤 선물·발표를 칭찬할 때 'You know your audience!'

8 This one's specifically very special because they wrote it out themselves.

이건 특별히 더 특별한데, 직접 손으로 쓰셨거든.

write something out = 손으로 (전체를) 써 내다. themselves = 직접. 수고를 강조하는 재귀대명사 용법.

9 It's very beautifully written, just looking at the calligraphy.

글씨만 봐도 정말 아름답게 쓰여 있어.

beautifully written = 아름답게 쓰인. just looking at ~ = ~만 봐도. 손글씨·카드를 칭찬할 때 바로 활용.

10 I can empathize.

나는 공감할 수 있어.

empathize (with) = 공감하다. sympathize(동정하다)보다 '같은 경험이 있어 이해한다'는 뉘앙스. 'I can relate.'과 거의 동의어.

11 Do you know how it is to write Hangeul when you don't know Hangeul?

한글을 모르는 상태에서 한글을 쓰는 게 어떤 건지 알아?

Do you know how it is to ~? = ~하는 게 어떤 건지 알아? 'how hard it is to ~'로 바꾸면 어려움을 강조.

12 Tracing might have been the smart move here.

여기선 따라 그리는 게 현명한 방법이였겠네.

might have been the smart move = ~가 현명한 선택이었을지도. the smart move = 똑똑한 수. 지나간 선택에 대한 코멘트 패턴.

13 I still freak out every time I have to write Hangeul.

한글을 써야 할 때마다 아직도 찢찢매.

freak out = 당황하다, 패닉하다(구어). every time I have to ~ = ~해야 할 때마다. 캡션에 빠진 동사는 'freak out'으로 추정.

14 I triple check. I write so slowly and carefully.

세 번씩 확인해. 아주 천천히, 조심스럽게 써.

double check / triple check = 두 번/세 번 확인하다. 신중함을 표현하는 짝 부사 slowly and carefully.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
shift toward	~쪽으로의 변화, 전환	a part of that, we've mentioned before, like the global toward what is the ideal man.
old school	옛날식의, 구식의	where it's the old school cool guy who was like big, rugged, had facial hair
rugged	거칠고 강인한(외모)	the old school cool guy who was like big, rugged, had facial hair, things like that
effeminate	(남자가) 여성스러운	So they're kind of more effeminate and less traditionally masculine.
in line with	~와 같은 방향인, 일치하는	So I think it's in line with that.
meaningful	뜻깊은, 의미 있는	they were very meaningful.
know one's audience	청중(상대)을 잘 파악하다	This listener knows their audience.
write out	(손으로 전체를) 써 내다	specifically very special because they wrote it out themselves, right?
neatly	깔끔하게, 단정하게	they wrote it very neatly.
calligraphy	서예, (아름다운) 손글씨	It's very beautifully written, just looking at the calligraphy.
merchandise / goods	굿즈, 상품	But still, now you have goods or merchandise.
empathize	공감하다	I can empathize.
trace / tracing	(위에 대고) 따라 그리다	Tracing might have been the smart move here.
the smart move	현명한 선택	Tracing might have been the smart move here.
triple check	세 번 확인하다	I, like, triple check.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Yeah. But it, it is, Jun, a part of that, we've mentioned before, like the global toward what is the ideal man. 그런데 준, 이건 우리가 전에 말했던, '이상적인 남자'에 대한 세계적인 변화의 일부잖아.
0:07	Mm-hmm.
0:08	right?
0:08	Like I think there's a lot of, you know, millennial or Gen, Gen X memes- Mm-hmm ...where it's the old school cool guy who was like big, rugged, had facial hair, things like that, right? 밀레니얼이나 X세대 맘이 많잖아— 옛날의 멋진 남자는 크고, 거칠고, 수염이 있고 그런 식이었다는.
0:18	Muscular. 근육질이고.
0:19	But the modern guy, which is like what, Tom Tom Holland or who's the Dune guy? 근데 현대의 남자는, 톰 홀랜드나... 그 '들했' 배우가 누구지?
0:23	Timothee Chalamet. 티모시 샬라메.
0:24	Timothée Chalamet. 티모시 샬라메.
0:25	Yeah.
0:25	Like, you know, they're, I think they weigh like less than most girls- Yeah ... and more women. 그 사람들은 대부분의 여자들보다 체중이 적을 것 같아.
0:31	So they're kind of more effeminate and less traditionally masculine. 그래서 좀 더 여성스럽고, 전통적인 의미로는 덜 남성적이지.
0:34	Mm-hmm.
0:34	So I think it's in line with that. 그래서 이것도 그 흐름과 같은 선상에 있다고 생각해.
0:36	Like this this trend is true in Hollywood too. 이 트렌드는 할리우드에서도 마찬가지야.
0:38	Mm-hmm.
0:38	Mm-hmm.
0:38	Yeah Okay Yeah I think that's that's Mm-hmm. 그래, 이 정도면 된 것 같아.
0:43	sure there were things I wanted to mention, but I forgot forgot them. 분명 말하고 싶었던 것들이 있었는데, 잊어버렸어.
0:48	Okay.
0:49	Okay.
0:54	Yeah, there must have something, 분명 뭔가 있었을 텐데.
0:58	Okay, Jun, it.
0:59	Okay, Jun, moving on to listener feedback. 좋아, 준, 청취자 피드백으로 넘어가자.
1:01	Mm.
1:02	Yeah, I thought we would read the cards that we got sent. 우리가 받은 카드들을 읽어 볼까 했어.
1:05	they were very meaningful. 아주 뜻깊은 내용이었거든.
1:08	And you, you even-- Okay, you even have in Korean. 그리고 너는— 좋아, 너는 한국어로 된 걸 받았네.
1:11	This listener knows their audience. 이 청취자분은 자기 청중을 잘 아시네.

1:15	You got a Korean letter, I got an English letter. 너는 한국어 편지, 나는 영어 편지를 받았어.
1:18	Yeah.
1:19	So read yours Yeah. 그럼 네 것 읽어 봐.
1:22	This one's
1:24	specifically very special because they wrote it out themselves, right? 이건 특별히 더 특별한데, 직접 손으로 쓰셨거든.
1:29	I think... I don't think this is printed, and they wrote Korean, which is... I that it... they wrote it very neatly. 인쇄한 게 아닌 것 같고, 한국어로 쓰셨는데... 아주 깔끔하게 쓰셨어.
1:37	It's very beautifully written, just looking at the cle- calligraphy. 글씨만 봐도 정말 아름답게 쓰여 있어.
1:43	It says, Sorry that this gift is ugly I don't know why, 'cause it's so beautiful. 이렇게 적혀 있어. '선물이 못생겨서 죄송해요.' 왜 그러시는지 모르겠어, 너무 예쁜데.
1:52	Daniel-ui
1:55	Daniel's gift looks more beautiful. '다니엘의 선물이 더 예쁘게 나왔어요.'
1:58	Du
2:00	mandeulgo I wanted both to be very pretty. '둘 다 아주 예쁘게 만들고 싶었어요.'
2:03	Jeomto-ui eoryeoyeyo.
2:06	It's very hard to draw on top of pottery- '도자기 위에 그림을 그리는 건 아주 어려워요—
2:11	clay. Yeah. 점토 위에.' 그래.
2:12	Geuraedo
2:16	But still, now you have goods or merchandise. '그래도 이제 두 분에게도 굿즈가 생겼네요.'
2:22	modeun you for all the things that you do. '두 분이 하시는 모든 일에 감사해요.'
2:27	PS, i ingongchineung-euro beonyeoghaesseoyo. '추신, 이건 인공지능으로 번역했어요.'
2:31	I translated this AI. 'AI로 번역했어요.'
2:33	어, 오케이, okay, okay. 어, 오케이, 오케이.
2:39	수 있- '~수 있-'
2:42	they just stopped there. 거기서 그냥 멈추셨어.
2:42	Oh.
2:43	They didn't end the sentence, but I, I still don't know how to read or write Korean. 문장을 끝내지 않으셨는데, (이렇게 적혀 있어) '저는 아직 한국어를 읽거나 쓸 줄 몰라요.'
2:49	it said, sincerely, Julia Sanchez. '진심을 담아, 줄리아 산체스.'
2:54	Julia Sanchez thank you so much. 줄리아 산체스, 정말 감사해요.
2:58	I can empathize. 나는 공감할 수 있어.
2:59	Do you know how it is to write Hangeul when you don't know Hangeul? 한글을 모르는 상태에서 한글을 쓰는 게 어떤 건지 알아?

3:03	It's- You're, like, going, line by line, like, just matching how the picture looks. 한 줄 한 줄, 그림이 어떻게 생겼는지 맞춰 가면서 쓰는 거야.
3:08	What I like about the calligraphy is that it's because they didn't understand the Oh, they were so careful with how wrote it ... and it, it almost looks as if they drew it. 이 글씨에서 내가 좋아하는 점은, (글자를) 이해하지 못했기 때문에— 아, 그래서 아주 조심스럽게 쓰셨구나— 거의 그림을 그린 것처럼 보인다는 거야.
3:18	Oh.
3:18	And it's so beautiful that way. 그래서 그 자체로 아주 아름다워.
3:19	Oh, Yeah.
3:20	Yeah.
3:20	Tracing might have been the smart move here. 여기선 따라 그리는 게 현명한 방법이었던네.
3:22	Yeah.
3:22	yeah.
3:22	I still out every time I have to write Hangeul. 나는 한글을 써야 할 때마다 아직도 찢찢매.
3:24	Mm-hmm.
3:25	I, like, triple check. 세 번씩 확인해.
3:26	I write so slowly and carefully. 아주 천천히, 조심스럽게 써.